

<b>Zeitschrift:</b>	Sinfonia : officielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres
<b>Herausgeber:</b>	Eidgenössischer Orchesterverband
<b>Band:</b>	51 (1989)
<b>Heft:</b>	485
<b>Rubrik:</b>	Konzert = Concerts

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Bereit für die 90er Jahre

### Kursangebote 1990

Auch im kommenden Jahr bietet der EOV wiederum einige Musik-Kurse an. Dazu erarbeiten wir zur Zeit ein umfassendes *Informationsblatt, das ab 15. Dezember 1989 telefonisch bestellt werden kann: 01/840 6161.*

Wir bringen im folgenden einen kurzen Überblick:



#### 1. Orchesterferien in Valbella (Lenzerheide, Graubünden)

Die Orchesterferien finden vom 2. bis 9. Juni 1990 im sehr schönen \*\*\*\*Hotel «Valbella-Inn» statt (Unterkunft zum Teil auch im benachbarten Hotel «Panorama»). In einem Spezial-Arrangement bietet das Hotel Halbpension und einen geeigneten Kursraum an (Unterkunft in Einzel- oder Doppelzimmern). Der Kurs wird von einem erfahrenen Berufs-Dirigenten geleitet. Den Teilnehmern stehen sehr schöne Freizeit-Einrichtungen (darunter ein Hallenbad) zur Verfügung. Die Bedienung der Gäste ist hervorragend. Das Mittagessen kann ebenfalls im Hotel eingenommen werden (fakultativ, preisgünstige Menüs). Die Woche endet mit einem öffentlichen Konzert in Valbella und kostet Fr. 750.- (inkl. Halbpension, Kursleitung und -unterlagen).

#### 2. Herbst-Orchesterferien

Im Herbst (voraussichtlich auf Hoch-Ybrig) findet eine ähnliche Woche statt, wie wir sie unter Punkt 1 (Valbella) beschreiben. Sie dauert vom 6. bis 13. Oktober 1990. Kursort und Preise können dem erwähnten Informationsblatt entnommen werden. Dieser Kurs eignet sich vor allem auch für Orchestermitglieder, die eine Schule besuchen.

#### 3. Sprachunterricht und Musik

Ebenfalls im Herbst organisieren wir einen Kurs in Zusammenarbeit mit dem Eurozentrum Cambridge in England. Die Kurs-Teilnehmer lernen Englisch oder verbessern sich in dieser Sprache, und gleichzeitig spielen sie zusammen in einem Orchester. Die Eurozentren sind bekannte und sehr gute Sprachschulen, deren Prinzip es ist, die Sprache im Gebiet, wo diese gesprochen wird, zu erlernen. Die Kurs-Teilnehmer werden die eine Hälfte des Tages in der Sprachschule, die andere Hälfte im Übungskontakt des Orchesters verbringen. Es steht auch genügend Zeit zur Verfügung, um die Umgebung von Cambridge und die Leute dort kennenzulernen. Der Kurs endet mit einem kleinen Konzert des «Cam-

bridge-Orchesters». Im weiteren sind Lektionen über die Musikgeschichte Englands und zwei Konzertbesuche vorgesehen. Möglich ist unter anderem der Besuch des weltberühmten Brass Band-Festivals in der Albert Hall in London.

Kursdauer: 6.-20. Oktober 1990.

Unterkunft: in Familien, auf Wunsch im Hotel. Kurskosten: Schulgeld, Orchesterleitung, Unterkunft in Familien (Halbpension): ca. Fr. 1350.- (zuzüglich Reise, Konzertbillette, Transfers und persönliche Auslagen).

### Cours de perfectionnement

#### Vacances pour orchestres à Valbella GR

Séjour du 2 au 9 juin 1990 à l'hôtel «Valbella-Inn», établissement 4 étoiles avec piscine couverte, et à l'hôtel «Panorama». Logement en chambres à 1 ou 2 lits, et demi-pension (repas de midi disponibles, en sus, à des prix avantageux). Le cours sera dirigé par un chef d'orchestre professionnel. Prix par personne y compris la documentation musicale, 750 francs.

#### Vacances d'automne

Séjour du 6 au 13 octobre 1990 à Valbella (Grisons), programme similaire à celui de juin. Cet arrangement en automne conviendra spécialement aux musiciens qui ont des «vacances scolaires».

#### La musique et l'anglais

Arrangement organisé en collaboration avec l'Eurocentre de Cambridge, en Grande-Bretagne. Cours d'anglais le matin, répétition de l'orchestre l'après-midi, temps disponible pour visiter la région. En fin de semaine, petit concert de l'orchestre de Cambridge. Le programme de l'Eurocentre prévoit par ailleurs des leçons d'histoire de la musique anglaise et deux soirées-concerts en ville. Possibilité d'assister au fameux Brass Band-Festival au Albert Hall à Londres.

Séjour du 6 au 20 octobre 1990.

Logement chez l'habitant (ou, sur demande, à l'hôtel).

Prix environ 1350 francs par personne y compris l'écolage, le logement chez l'habitant et la demi-pension. En sus: voyage, billets de concert et dépenses personnelles.

Le programme détaillé est disponible au secrétariat de la SFO.

Das Kammerorchester der Basler Chemie sucht

#### Dirigenten

möglichst mit Streichererfahrung.

Proben jeweils Dienstag,

20.00 bis 22.00 Uhr, in der Cafeteria der Firma Sandoz AG in Basel.

Bitte melden Sie sich bei:

Bea Bollinger, Gustackerstrasse 56,  
4103 Bottmingen, Telefon 061/47 68 50.



In der Februar-«Sinfonia» erscheinen die Voranzeichen für die in den Monaten April und Mai 1990 stattfindenden Konzerte. Die nötigen Angaben können auf den speziellen gelben Formularen bis zum 15.1.1990 an die folgende Adresse gesandt werden: EOV, Postfach 132, 8105 Watt. Anmeldeformulare für Konzerte können auch telefonisch angefordert werden: 01/840 6161.

Au mois de février, le calendrier de «Sinfonia» annoncera les concerts donnés en avril et mai 1990. Veuillez utiliser les formulaires jaunes prévus à cet effet et les envoyer avant le 15.1.1990 à la SFO, case postale 132, 8105 Watt, téléphone: 01/840 6161.

### Januar 1990

#### Orchester gesellschaft Aeffoltern a. A.

Ref. Kirche Knonau, 20. Januar, 20 Uhr; Ref. Kirche Aeffoltern a. A., 21. Januar, 17 Uhr. Werke von W.A. Mozart (Quintetto IV für Streicher und Violinkonzert in D-Dur), J. S. Bach/J. Haydn (Introduzione und Fuge) und J.S. Bach (4. Brandenburgisches Konzert). Solistin: Regula Niederer, Violine. Leitung: András von Toszeghi.

#### Medizinerorchester Bern

Interlaken, 13. Januar; Kirche Frutigen, 14. Januar; Casino Bern, 17. Januar. Beginn je 20.15 Uhr. Werke von W.A. Mozart (Ouvertüre und Marsch aus «Mithridates», KV 80), M. Bruch (Doppelkonzert für Viola, Klarinette und Orchester) und A. Dvořák (Sinfonie Nr. 9, «Aus der neuen Welt»). Solisten: Adelheid Souchay, Viola; Thomas Friedli, Klarinette. Leitung: Toni Muhmenthaler.

#### Orchesterverein Emmenbrücke

Zentrum Gersag, 6. Januar, 20.15 Uhr. Werke von J. Offenbach (Ouvertüre zu «Orpheus in der Unterwelt»), C. Saint-Saëns (Introduction et Rondo capriccioso, Danse macabre, Havaneise), R. Addinsell (Warschauer-Konzert), F. von Suppé (Ouvertüre zu «Leichte Kavallerie»), J. Strauss (Annen-Polka, Ägyptischer Marsch, Kaiser-Walzer), F. Lehár («Gold und Silber», Walzer) und E. Elgar («Pomp and Circumstance», Marsch). Solisten: Sibylle Tschopp, Violine, und Tobias Truniger, Klavier. Leitung: Günther Ott-Simonott.

#### Orchesterverein Flawil

Pelagius-Kirche Bischofszell, 17. Januar, 20.15 Uhr. Werke von J. S. Bach (Konzert in d-moll für zwei Violinen und Orchester), J. Pachelbel (Kanon und Gigue für drei Violinen und Generalbass), T. Albinoni (Adagio in g-moll für Streicher und Orgel), G. Ph. Telemann (Concerto in e-moll für Blockflöte, Querflöte, Streicher und Basso continuo) und J. Haydn (Konzert für Orgel und Orchester Nr. 2). Solisten: M. Largiadèr und E. Ebersol, Violinen; F. Bollinger und P. Gächter, Flöten; H. Gutgsell, Orgel. Leitung: Bruno Kalberer.

#### Stadtchor Solothurn

Saal der Rudolf Steiner-Schule Solothurn, 7. Januar, 10.30 Uhr. Matinée mit den Bläsern und dem Pianisten des Stadtchors. Werke von J. Chr. Bach (Quintett in B-Dur), G. S. Mayr (zwei Bagatellen), W. A. Mozart (Quintett in Es-Dur, KV 452, für Klavier und Bläserquintett) und F. Farkás (Serenade in G-Dur). Ausführende: Vreni Stucki, Flöte; Ueli Bessire, Oboe; Hedi Jenni, Klarinette; Fred Renfer, Horn; Walter Stucki, Fagott; Heinrich A. Meyer, Klavier.

#### Orchester Wallisellen

Ref. Kirche Wallisellen, 20. Januar; Kath. Kirche Dietlikon, 21. Januar. Beginn je 20 Uhr. Werke von G. F. Händel (Festmusik aus der Oper «Alcina»), W. A. Mozart (Klavierkonzert in A-Dur, KV 414, und Sinfonie Nr. 3 in F-Dur) und L. van Beethoven (Rondo in B-Dur, Op. posthum). Solistin: Elisabeth Vollenweider Erne, Klavier. Leitung: Robert Lüthi.

## Orchestergesellschaft Zürich

Tonhalle Zürich, 14. Januar, 16 Uhr. Werke von I. Strawinsky (Circus-Polka), O. Respighi (Adagio con variazioni), S. Prokofjew (Concertino Op. 132) und L. van Beethoven (Sinfonie Nr. 3 in Es-Dur, «Eroica»). Solist: Raffaele Altwegg, Violoncello. Leitung: Jacques Lasserre.

## Februar 1990

### Universitätsorchester Bern

Casino Bern, 21. Februar; Stadtkirche Thun, 27. Februar. Beginn je 20.15 Uhr. Werke von Ch. W. Gluck (Ouverture zu «Iphigenie auf Tauris»), R. Schumann (Konzert für Violoncello und Orchester in a-moll, Op. 129) und F. Schubert (Andante D 936 A, arr. R. Moser; Sinfonie in h-moll, D 759, «Unvollendete»). Solist: Marc van Wijnkoop, Violoncello. Leitung: Joël Jenny.

## März 1990

### Orchesterverein Aarau

Saalbau Aarau, 18. März, 16.30 Uhr. Werke von L. Boccherini (Sinfonie), G. Viotti (Concerto in A-Dur für zwei Flöten und Orchester), N. Paganini (Capriccio für zwei Flöten solo) und M. Clementi (Sinfonie Nr. 2 in D-Dur). Solisten: Anne Utagawa und Dominique Hunziker, Flöten. Leitung: János Támas.

### Orchesterverein Bremgarten (AG)

Stadtkirche St. Nikolaus, Bremgarten, 18. März, 17 Uhr. Werke von J. S. Bach (Orchestersuite Nr. 1 in C-Dur), J. Haydn (Konzert für Violoncello und Orchester in D-Dur), und F. Schubert (Sinfonie Nr. 1). Solist: Claude Starck, Violoncello. Leitung: Hans Zumstein.

### Orchester Schwyz-Brunnen

Pfarrkirche Ingenbohl, 24. März, 20.15 Uhr; Pfarrkirche Pfäffikon (SZ), 25. März, 17 Uhr. Werke von C. Stamitz (Orchester-Quartett in F-Dur, Op. 4 Nr. 4), F. Krommer (Konzert für Klarinette und Orchester in Es-Dur, Op. 36) und A. Dvořák (Tschechische Suite, Op. 39). Solist: Fides Auf der Maur, Klarinette. Leitung: Roman Albrecht.

### Thurgauisches Kammerorchester und Frauenfelder Oratorienchor

Evangelische Kirche Amriswil, 4. März, 16 Uhr; Evangelische Kirche Heiden, 10. März, 20 Uhr; Evangelische Stadtkirche Frauenfeld, 11. März, 16 Uhr. Werke von J. S. Bach: Hohe Messe in h-moll. Solisten: Lena Lootens, Sopran; Kale Lani Okazaki, Alt; Bernhard Hunziker, Tenor; Howard Nelson, Bariton; Jacob Will, Bass. Leitung: Jacques Lasserre.

## Mitglieder des EOV am Radio

### Sonntag, 24. Dezember 1989, 14.15 bis 15.00 Uhr, DRS 2:

«Jour de Fête» – Musik für Streichinstrumente. Werke von A. Glasunow, A. Liadov, N. Rimsky-Korsakow, L. Janáček und E. Grieg. Es spielen das Orchestre de Chambre Romand de Berne und das Kammerorchester Serenata Solothurn.

## Reminiszenz

Der OV Brugg gab sich nach harter Probenarbeit redlich Mühe, «Pastorale d'été» von Arthur Honegger darzubieten, was nach dem Konzert, dank guter Bläser, als recht gut gelungen beurteilt wurde, war es doch kein einfaches Stück für ein Liebhaber-Orchester. Nicht derselben Auffassung waren zwei ältere Damen. Nachdem der Applaus verrauscht war, sagte die eine zu ihrer Freundin: «Da spielt ja grad jede was er wott!» Die andere antwortete: «Ja weisch, da si halt nume Laie!» – So ungefähr scheint das Verständnis, wenn wir uns an moderne Musik wagen.

Helmut Moser, Brugg



## Organe



## Impressum

### Herausgeber:

Eidg. Orchesterverband, Postfach 132, 8105 Watt

### Redaktion:

Publ\*ty Eliane Tyran, Postfach 71, 8154 Oberglatt, Tel. 01/850 58 67-68

### Inserate:

Eidg. Orchesterverband, Postfach 132, 8105 Watt

### Satz und Lithos:

Satzzentrum Zug, Tschudi Satz AG, 6300 Zug

### Vierfarben-Litho Titelseite:

Scan-Shop AG, 6300 Zug

### Druck:

Ofbu-Druck Paul Künig AG, 6340 Baar  
Auflage: 4800 Ex.

### Inserate/Annonces publicitaires

Die Preise der Inserate sind:

1/4 Seite vierfarbig	Fr. 2500.-
1/4 Seite schwarz/weiss	* Fr. 980.-
1/2 Seite vierfarbig	Fr. 1500.-
1/2 Seite schwarz/weiss	* Fr. 580.-
1/4 Seite schwarz/weiss	* Fr. 320.-

\* Umschlag: Zuschlag 70%.

Wiederholungsrabatt gemäss Vereinbarung.

Auf Anfrage werden Spezialrabatte für Veranstaltungsanzeigen und für Mitglieder gewährt, sowie auch Vermittlungsprovisionen.

Sur demande, nous accordons des rabais spéciaux pour les manifestations publiques, pour les membres, et des taux de commission.

### Redaktionsschluss 1990 Délai de la rédaction 1990

Nr. 487 (Februar 1990): 31.12.1989.

## Zu verkaufen

### eine Violine

des Meisters Rudolf Buchner, Erlangen, 1978.

Anfragen an: Tel. 041/64 46 30 (ab 19 Uhr).

## A vendre

### 1 Violoncelle 7/8

du maître luthier Bader-Boniface, avec certificat de garantie, construit en 1984, estimé par M. Bader à Frs. 15 000.-, revendu Frs. 15 000.-.

Cet instrument possède une très grande sonorité.

S'adresser à Gisèle Mani, Recille 2  
2520 La Neuveville, Téléphone 038/511728.

## A vendre

### Cor Alexander

simple en Fa, utilisé deux ans.

Téléphone 021/861 28 04.